













**BERNISZ.**—A Guide to Conversation in the English and Chinese Languages, for the use of Americans and Chinese in California and elsewhere.

**SHANGHAI**—*Shanghai*. *Square* 8vo., pp. 374, 4s. 10s.  
The Chinese Characters contained in this work are from the collections of Calcutta groups, engraved on steel, and cast into movable types, by Mr. Macellin Legrand, and sent to the Imperial Printing Office at Peking. They are used by most of the missions to China.

**HERBBOOK**.—A Japanese and English Dictionary, with an English and Japanese index. J. C. Hepburn, A.M., M.D. Imperial 8vo., pp. xii. 600 and 132, cloth, Shanghai, 1867. 42 3s.

**GOFFMAN**.—*Shopping Dialogues in Japanese*. Dutch, and English. By Professor J. H. G. Offman. 8vo., viii. and 64, cloth. 3s.

[illegible][illegible]

**LEGGE**—The *Omnino Clausulae*. With translation, Critical and Exegetical Notes, Prolegomena and Copious Indexes. By James Legge, D.D., London Missionary Society. 8vo. pp. xiv + 607. London: The Edinburgh Press, 1900. £1.00.  
This work contains the Chinese text of the *Omnino Clausulae*, the doctrine of the Mean. Two pts. cloth, 6s. each.

—Vol. II, containing the Works of Mencius, translated by James Legge, D.D., London Missionary Society. 8vo. pp. viii + 392. London: The Edinburgh Press, 1900. 6s. each.

—The *School-King, or the Books of Yu, the Rulers of Yu, the Books of life, the Book of Huang, and the Prolegomena*. Translated by James Legge, D.D., London Missionary Society. 8vo. pp. viii + 112. Part I, containing the First Part of the *School-King*; or the Books of the Kings and the Kudenzi. Royal 8vo. pp. 281–290, 291–300.

**LEGGÉ**—*The Life and Teachings of Confucius*, with Explanatory Notes. By James Legge, Esq., M.A., F.R.S.E., &c. &c. Reprinted for General Readers from the Author's works. 8vo. pp. clxvi + vi + 358. 18s. 6d.

**MAGOWAN**—A collection of phrases in Shanghaï dialect, systematically arranged. By John Macgowan. 8vo. pp. viii and xl, second ed. 1897. 10s. 6d.

**MARTIN**—*The Analytical Reader*: a short

thod for learning to read and write Chinese. 1  
Rev. W. P. Martin, D.D. and a vocabulary of  
the Chinese language, with their most com-  
mon characters, and the characters of the Peking dialect.  
pp. iv. 142 and 55. Half bound. Shanghai, 1856.

MEDHURST.—Dictionary of the Farsi or Persian  
language, and the Persian language. By Gilbert  
Medhurst. Translated from the transactions of the De-  
partment of the Asiatic Society. London, 1845.  
Library bound. pp. vi. 11. Medhurst. 16mo. 1845.

MAERHMAN.—The works of Confucius.  
Containing the original text with a Translation. Vol.  
every part, 8vo, pp. 748, bound. Scamper, 1808.

TRUBNER & CO., 60, Paternoster R

Play & Rep	Tone	Consistency	Estimate
HONGKONG, 720, Bazaar & Co			

Unif. la	150 Order	
Unif. ba	237's Agents	
N. G. ba	274 Richards & Co	
N. G. ba	1210 Ag. Ward & Co	Receivable
N. G. ba	277 Simmons & Co	Tobacco
Unif. ba	652 Burton, Hutton &	
Pen. ba	1071 Lardner & Co	
Unif. ba	1071 Simmons & Co	
Unif. ba	439 D. Lapsack & Co	
Unif. ba	674 Chase	
Unif. ba	339 Chicago	
Unif. ba	474 Chelmsley & De	
Unif. ba	385 Lardner & Co	
Unif. ba	384 Optico	
Unif. ba	726 Oliphant & Co	San Fran
Unif. ba	1300 Adams & Co	
N. G. ba	1301 Arnold, Kubert & Co	Vientian,
Receiving Vessels, & Bulks		
Free Way	265 North Master	
Unif. ba	1800 C. & O. Co	
Unif. ba	4184 Water Plant	
Unif. ba	WHAEMOA.	
	Simmonds.	
Unif. ba	807 Ag. Ward & Co.	Agent.
Unif. ba	1031 Ag. Ward & Co.	
	San Francisco.	

Brit. ab.	512	Rowland, Hubert & Co	
Brit. ab.	530	Gifford & Co	
Brit. ab.	574	Chances	
Brit. ab.	575	Jardine, Matheson & Co	
Brit. ab.	218	Chubb	
Brit. ab.	207	Malcolm & Co	
Brit. ab.	269	Steuernagel & Co	Niagap
Brit. ab.	420	Lang. Hird & Co	Yochim
Brit. ab.	108	Ward & Co	
Brit. ab.	514	W & P O W	
In port on 24th June, 1870.			
Brit. ab.	210	Brailley & Co	Wine
Brit. ab.	189	Duck & Co	Morins
Brit. ab.	405	Decker & Co	QVOR
Brit. ab.	869	El. Vincent	Chen Chai
Brit. ab.	234	Dicks & Co	Shan Chai
Brit. ab.	163	Decker & Co	Shan Chai
Brit. ab.	338	Lincoln & Co	Yochim
Brit. ab.	373	Mason	Chinow
Brit. ab.	217	Lang. Hird & Co	Yochim
Brit. ab.	405	Drifley & Co	Shan Chai
Brit. ab.	416	Mason	Yochim
Brit. ab.	260	Decker & Co	Yochim
Brit. ab.	367	Chubb	Shan Chai
Brit. ab.	507	Mason	

[illegible][illegible]

Print No. b1	270	Orrel, Lela & Co	Uncertified
Print No. b1	787	Order	Uncertified
Print No. b1	1204	Texter & Co	Uncertified
Print No. b1	680	Langley, Malkinson & Co	Uncertified
Print No. b1	1919	Messinger & Marshall	Uncertified
Print No. b1	229A	Bargard	Uncertified
Print No. b1	914	Langley, Malkinson & Co	Uncertified
Print No. b1	2041	Waples	Uncertified
Print No. b1	619	Finlay, Richardson & Co	Uncertified

**J. S. HOOK, SON & CO.**  
SOLE AGENTS AT HONGKONG  
**FOR** Buttelean & Co's Champagne V  
and Proprietors' Co's BRANDY.  
Well-known in the East as the 3 Star  
Brand. Stock always on hand.  
at 1072 Hongkong, 9th June, 1873.

---

**J. S. HOOK, SON & CO.**  
**SHIPPING & COMMISSION AGENTS**  
(1073) HONGKONG. [June]

UNPIL further notice, the Company are  
prepared to tow Vessels to and from  
Whampoa, and resewal them in their Stone  
Docks (with Chainson gates), at  
(14) FORTY CENTS PER SHEET.  
By Order, C. N. MINTO,  
Secretary.  
dt 613 Hongkong, 7th April, 1870.